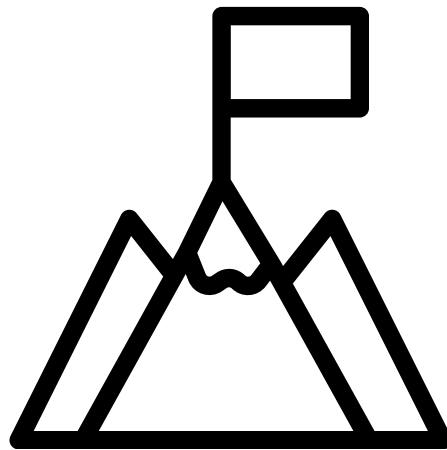




STELLA INTERNATIONAL SCHOOL – GYMNASIUM

BILINGUALER UNTERRICHT



PURPOSE MISSION VALUES BEHAVIOURS

Bilingualer Unterricht an der Stella International School



1. Was ist bilingualer Unterricht?

Unter bilinguaalem Unterricht wird im deutschsprachigen Bereich grundsätzlich ein Fachunterricht in den nicht-sprachlichen Fächern verstanden, in dem überwiegend eine Fremdsprache für den fachlichen Diskurs verwendet wird (vgl. Kultusministerkonferenz (2013, 3). Dabei wird bilingualer Unterricht von Lehrkräften des nicht-sprachlichen Unterrichtsgegenstandes erteilt.

Ein bilingual unterrichtetes Fach wird in einer Fremdsprache und, zumindest zu Beginn, phasenweise oder gegebenenfalls auch in einer ergänzenden Stunde zur Absicherung des Verständnisses und des Fachwortschatzes, in der Sprache des Landes unterrichtet (vgl. Kultusministerkonferenz 2013, 3)

Die hier verwendete Definition von bilinguaalem Unterricht entspricht einer Studie der Europäischen Union zur Situation des bilingualen Unterrichts in Europa mit dem Titel „Eurydice“, die im Jahr 2006 veröffentlicht wurde. In dieser Studie wird auf den in der europäischen und internationalen Diskussion häufig verwendeten Begriff CLIL (Content and Language Integrated Learning) bzw. ÉMILE (*Enseignement d'une Matière par l'Intégration d'une Langue Étrangère*) verwiesen.

Bilinguale Unterrichtsangebote haben in den letzten Jahren im Bereich der Sekundarstufe I bzw. II zugenommen. Generell werden verschiedene Formen der Umsetzung von „bilinguaalem Unterricht“ unterschieden. „Bilingualer Unterricht“ umfasst, abhängig von seiner schulischen Rahmensetzung und Intensität, verschiedene Ausprägungen. Bilinguale Zweige oder Züge sind stark strukturiert und sehen durchgehenden bilingualen Unterricht in meist mehreren Sachfächern bis zum Ende der Sekundarstufe I bzw. II vor. In bilingualen Schulen, in denen

lediglich bilinguale Module angeboten werden, werden kürzere bilinguale Sequenzen in einzelnen Gegenständen angeboten. *Kultusministerkonferenz: „Konzepte für den bilingualen Unterricht –Erfahrungsbericht und Vorschläge zur Weiterentwicklung“ 2013.*

Grundsätzlich erweitern Sprachfähigkeiten den Blickwinkel auf die Welt. Gleichzeitig erwerben die Schülerinnen und Schüler interkulturelle Kompetenzen, indem in ihnen die Neugierde für andere Kulturen geweckt wird.

Diese Fähigkeiten ermöglichen den Schülerinnen und Schülern nicht nur ein tieferes Verständnis für die Sprache zu entwickeln, sondern sich auch mit den Kulturen und Lebensstilen der englischsprachigen Länder vertraut zu machen.

2. Formen der Umsetzung



2.1 Im Unterricht

Die Stella International School bereitet ihre Schülerinnen und Schüler auf die Welt im 21. Jahrhundert vor. Wir bauen auf die Sprachkenntnisse, die die Kinder aus der Primarstufe mitbringen, auf und entwickeln sie weiter.

Dies wird einerseits durch den Fachunterricht in englischer Sprache gewährleistet, andererseits verwenden wir Englisch als Arbeitssprache im Unterricht zeitweise in verschiedenen Gegenständen des Unterrichtskanons.

Mit unserem Lernangebot verfolgen wir das Ziel einen authentischen Gebrauch der englischen Sprache in einem erweiterten fachlichen Kontext möglich zu machen. In diesem Zusammenhang steht die **Anwendungskompetenz** stets im Vordergrund.

Sprachenlernen wird dabei mit bedeutungsvollem Handeln und interessanten Inhalten verknüpft.

Neben verschiedenen Lehr- und Lernmethoden werden diverse visuelle Medien eingesetzt, welche zur Verwendung der englischen Sprache anregen, auditive und digitale Lernmaterialien verwendet und mit den Kindern und Jugendlichen altersgerechte und authentische Bücher gelesen.

Wir organisieren Lehrbücher, Unterrichtsmaterialien und stellen Kinder- und Jugendliteratur in Originalsprache zur Verfügung.

Die **Grundkompetenzen** Lesen, Hören, Sprechen und Schreiben stehen somit im Mittelpunkt.

2.2 Etablierung einer Schulkultur

Der bilinguale Unterricht sieht vor, dass möglichst viele Fächer **des österreichischen Lehrplans** auch auf Englisch unterrichtet werden.

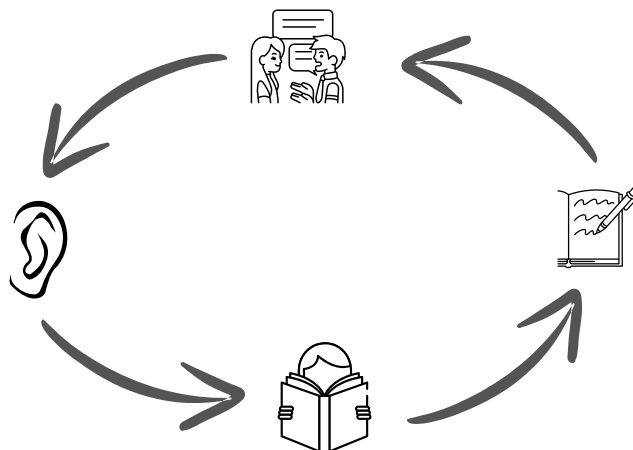
Daraus ergibt sich, dass der bilinguale Unterricht der jeweiligen Schulstufe bzw. den Sprachkenntnissen der Schüler und Schülerinnen entsprechend angepasst wird.

In den jeweiligen Schulstufen bedeutet dies, dass mindestens zwei bilinguale Module pro Schuljahr eingebaut werden. Der Zeitrahmen dafür bleibt flexibel sowie die Zahl der daran teilnehmenden Gegenstände.

Zu Beginn des Schuljahres werden die in diesen Modulen zu erarbeitenden Themen festgelegt. Ebenso die daran teilnehmenden Unterrichtsgegenstände.

Ein Modul kann sich in einen Rahmen von 2 – 4 Wochen bewegen.

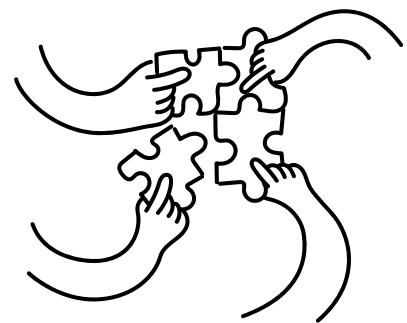
In den ersten Schulstufen wird der Zeitrahmen eher kürzer sein, mit dem Fortschreiten der Sprachkenntnisse kann dieser verlängert werden analog dazu kann die Zahl der teilnehmenden Gegenstände entsprechend erhöht werden.



2.3 Weitere Elemente

Weitere Elemente der Umsetzung von Mehrsprachigkeit (Internationalität) an der Stella International School:

- Team teaching mit Native Speakern
- Unverbindliche Übungen: Conversation, English Teatre, Speech, . . .
- Einführung des Faches “Science” in der 4. Klasse
- Projekte:
 - Mehrere kleine Projekte mit Sprachbezug (auch mit Native Speakern) während des Schuljahres
 - Ein größeres fächerübergreifendes Jahresprojekt – kann beispielsweise ein Theaterstück sein - das in den „Englisch als Arbeitssprache Sequenzen“ vor- bzw. erarbeitet wird.
- English in Action: 1 Woche mit Native Speakern an der Schule, der Unterricht in den anderen Gegenständen entfällt
- Aufbau einer Partnerschule
- Sprachreisen
- Austauschprogramme
- Brieffreundschaften
- etc.





3. Evidenzbasierung und Zertifizierung

Der bilinguale Unterricht in der Stella Schule muss einen messbaren Effekt auf das Englischniveau der Schülerinnen und Schüler nach sich ziehen.

Um diesen sichtbar zu machen, nehmen die Schülerinnen und Schüler an den Cambridge Prüfungen teil.

Aufbauend auf den *Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen* (GERS) erhalten die Schülerinnen und Schüler dadurch ein Sprachzertifikat der Universität Cambridge.

Sie beweisen bei dieser Prüfung ihre Fähigkeiten im verstehenden **Hören und Lesen, Sprechen und Schreiben**.

Auf diese Weise sind die Absolventinnen und Absolventen der Stella International School optimal für weiterführende Ausbildungen vorbereitet.

Cambridge English ist ein einzigartiges Konzept zum Lehren und Lernen der englischen Sprache und zur Bewertung von Englischkenntnissen. Dabei wird die Erfahrung und Fachkompetenz von Cambridge English Language Assessment und Cambridge University Press miteinander verbunden.

Cambridge English Prüfungen wurden entwickelt, um die englische Kommunikationsfähigkeit der Lernenden in praxisbezogenen Situationen zu bewerten.

20.000 Universitäten, Arbeitgeber und Regierungen weltweit erkennen Cambridge English Prüfungen an.

Zeitplan:

Unsere Schüler/innen können alle zwei Jahre das ihrer Niveaustufe entsprechende Cambridge Certificate erwerben.

Abschluss der Unterstufe: Kompetenzniveau B1.

Abschluss der Oberstufe: Kompetenzniveau C1.

Cambridge Tests Niveaustufen:

A2 Key for Schools
B1 Preliminary for Schools (PET)
B2 First for Schools (FCE)
A2 Key (KET)
B1 Preliminary (PET)
B2 First (FCE)
C1 Advanced (CAE)
C2 Proficiency (CPE)
B1 Business Preliminary (BEC Preliminary)
B2 Business Vantage (BEC Vantage)
C1 Business Higher (BEC Higher)

4. Weitere Anmerkungen

Grundsätzlich sind – neben den üblichen Anforderungen für die Aufnahme in ein Gymnasium – keine besonderen Englischkenntnisse für die Stella International School Voraussetzung.

Wichtig sind Interesse und Motivation für das Erlernen der englischen Sprache und das Kennenlernen von Traditionen und Lebensweisen der englischsprachigen Länder.

Ziel ist es jedes Kind – ausgehend von ihren/seinen Kenntnissen – auf das Niveau (siehe passend Cambridge Certificate) zu bringen.

Quereinsteiger sind herzlich willkommen. Voraussetzung ist ein persönliches Gespräch zur Abklärung der Kompetenzen und ein freier Platz in der entsprechenden Schulstufe.